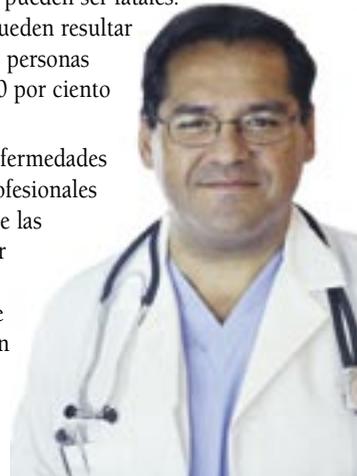


El CDC a reportado que los insectos, mosquitos, piojos, pulgas y otros parásitos de las mascotas causan daños, enfermedades y muertes por todo el mundo. Expertos del CDC sugieren que se aprenda cuales insectos son un problema en nuestro país, que podemos hacer para mantenerlos fuera de nuestro alcance, y que hacer si usted es picado por un insecto.

El virus del Oeste del Nilo, la enfermedad de Lyme, la encefalitis, la malaria, la fiebre del dengue, la fiebre con manchas de las Montañas Rocosas y otras enfermedades existen a todo lo largo de los Estados Unidos con un número creciente de nuevos casos cada año. Mucho más que ser notorias y molestas las picaduras de los mosquitos e insectos infectados, pueden inyectar parásitos y virus muy peligrosos en su cuerpo. Estos pueden producir erupción de la piel, fiebre, vómitos, convulsiones, parálisis, coma, daño cerebral permanente y a veces pueden ser fatales.

Algunos casos de encefalitis pueden resultar en la muerte de algunas de las personas que la contraen hasta en un 10 por ciento o más.

Al mismo tiempo que estas enfermedades son una seria amenaza, los profesionales de la salud pública señalan que las enfermedades transmitidas por mosquitos e insectos pueden ser evitadas y controladas si se siguen todas las estrategias con sentido común sugeridas en este folleto.



## Viajando Fuera De Los Estados Unidos

Las personas que viajan fuera de los Estados Unidos, se exponen más a contraer enfermedades exóticas, relacionadas con los insectos y los parásitos es imprescindible que estas personas tomen precauciones adicionales para que se puedan asegurar un viaje sano y feliz. Cada año miles de personas mueren de la malaria, del virus del oeste del nilo, de fiebre del dengue y otras enfermedades causadas por las picaduras de mosquitos y otros insectos.



Existe una información muy valiosa sobre las medidas de prevención de enfermedades para las personas que viajan a otros países y esta información está disponible en [www.mayoclinic.com](http://www.mayoclinic.com) esta se puede encontrar buscando en "viajes globales."



## Enfermedades Relacionadas Con Las Picaduras De Los Mosquitos y Otros Insectos

Los mosquitos y los insectos pueden ser portadores de un gran arsenal de enfermedades muy serias, que algunas veces pueden ser mortales. Entre estas están, el virus del oeste del nilo, la malaria, la encefalitis, fiebre del dengue y la fiebre amarilla.

De acuerdo con los Centros para el Control y Prevención de las Enfermedades, el número de casos de enfermedades relacionadas con las picaduras de mosquitos está creciendo en este país. La cantidad de casos reportados de encefalitis se ha elevado a más de 4,000 casos por año. Actualmente no existe una vacuna aprobada para el uso en los seres humanos, para la prevención de los diferentes tipos de encefalitis. Los tipos activos de la encefalitis incluyen el tipo La Crosse, San Luis, equino del este y equino del oeste.

## Enfermedades Transmitidas Por Garrapatas

Las garrapatas pueden transmitir enfermedades que pueden causar daños (crónicos) permanentes a la salud. La enfermedad de Lyme, la enfermedad viral de ehrlichiosis humana y babesiosis son transmitidas por garrapatas de los venados. Otra especie de garrapata es portadora de la fiebre manchada de Montañas Rocosas, y nuevas enfermedades transmitidas por garrapatas continúan surgiendo.

De acuerdo con los Centros para el Control y Prevención de las Enfermedades:

- Aproximadamente 20,000 de casos de la enfermedad de Lyme son reportados cada año en los Estados Unidos con lo veces mas que no son reportados o diagnosticados este numero esta creciendo conforme la enfermedad de Lyme se expande.
- La enfermedad de Lyme puede durar toda la vida y causar inhabilidades permanentes.
- Cuando es detectada temprano, la enfermedad de Lyme puede ser tratada con antibióticos, aunque los expertos de la salud siempre recomiendan la prevención como la primera línea de defensa para usted y su familia.

Para obtener más información, visite [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov) o [www.aldf.com](http://www.aldf.com).



# Mas Que Una Molestia... Las Picaduras De Insectos Pueden Afectar Su Salud y Comodidad.

**Goce De Las Actividades Al Aire Libre Con Menos Picaduras De Insectos Y Reduzca El Riesgo De Contraer Enfermedades Transmitidas Por Insectos.**

Lo que usted necesita saber sobre:

- La selección de un repelente de insectos.
- El uso apropiado y eficaz de repelentes de insectos con el ingrediente DEET.
- El uso combinado de repelentes de insectos y bloqueadores de rayos solares.
- Las enfermedades transmitidas por los insectos.



*Para más información por favor contáctenos:*  
**Programa de educación sobre el DEET.**  
**Consumer Specialty Products Association**  
**900 17th St. NW, Suite 300**  
**Washington, D.C. 20006**  
**1-888-NO-BITES (662-4837)**  
**[www.DEETonline.org](http://www.DEETonline.org)**  
KA-8-08

*Una programa de educación publica del  
 Consumer Specialty Products Association.*

## Los insectos están por todas partes

Usted no tiene que ir en un safari, adentrarse profundamente en zonas boscosas, ó ir de pesca en el norte del país para estar en contacto con las picaduras de los insectos y garrapatas.

Los mosquitos, las pulgas, las termitas y los parasitos usted los pueden encontrar muy cerca de su casa.

Los patios traseros, las áreas con pisos de madera, las áreas de columpios, las cajas de arena, las albercas en los vecindarios, las áreas de recreación en los parques, los campos de deportes, las playas, y las canchas de tenis, son las principales áreas para exponerse a las picaduras de insectos.

### ¿Que Puede Hacer Usted Para Reducir La Incidencia De Las Picaduras De Insectos y El Riesgo Que Tienen Las Enfermedades Relacionadas Con Las Picaduras De Insectos?

- Use un repelente de insectos que contenga DEET, tal y como es recomendado por los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades. Estos productos son los mas efectivos.
- Lea y siga cuidadosamente las instrucciones en la etiqueta.
- Póngase ropa de colores claros para alejar a los mosquitos y localizar insectos en la ropa fácilmente.
- Vista camisas de cuello con manga larga y pantalones largos. Coloque su camisa dentro de los pantalones y el ruedo de sus pantalones en las medias o en sus botas.
- Aléjese de áreas con muchos árboles, áreas con hierbas altas y aguas estancadas.
- Observe y busque la presencia de garrapatas antes de regresar a cualquier interior. Algunas son del tamaño de la cabeza de un alfiler. Revise sus ropas, especialmente alrededor del cuero cabelludo, alrededor de su nuca y cuello, detrás de los oídos y rodillas además del área de las axilas.
- Remueva las garrapatas con pinzas de depilar. No remueva las garrapatas con pomada hecha de una base de petróleo, objetos calientes como cerillos o con otros métodos que aumenten el riesgo de que las garrapatas le inyecten bacterias. Deséchelas cuidadosamente, ya que si las tira en su jardín podría crear una infestación.
- Si ha sido picado por un insecto o garrapata trate el lugar afectado con un antibiótico tóxico. Si aparecen irritaciones o síntomas de gripe o de flu consulte a un médico inmediatamente.

## Consejos Para Los Padres

- No piense que, solo por que a usted no lo están picando los insectos estos no pueden estar picandole a sus niños. Quizás tenga usted que reaplicar el repelente a sus jovenes según se necesite.
- Los niños menores de 12 años no deben aplicar estos productos a sí mismos o a otros niños.
- Mantenga los repelentes de insectos fuera del alcance de niños pequeños y siempre siga cuidadosamente las instrucciones indicadas en la etiqueta.
- No aplique los repelentes de insectos que contengan DEET en la boca, manos o en los ojos de los niños.
- Siempre revise muy cuidadosamente a sus niños para estar seguro de que no tienen garrapatas ni picaduras de insectos, después de cualquier actividad al aire libre.

La Academia Americana de Pediatría dice que los productos que contienen 30% o más de DEET pueden ser usados en menores de dos meses de edad o más. (La legislación federal dice que todas las concentraciones pueden ser usadas por personas de cualquier edad cuando se siguen las instrucciones de la etiqueta.)

- Los productos que contienen hasta un 30 por ciento de DEET, pueden ser utilizados en niños.
- Use repelentes que contengan DEET en los niños de más de dos meses de edad.
- Aplique los repelentes de insectos que contengan DEET de una manera ligera y no lo aplique en cantidades abundantes, también utilice algunas medidas adicionales (como se recomiendan en la sección “los insectos estan en todas partes”).
- Si un niño es picado por un insecto la Academia Americana de Pediatría recomienda que la área sea tratada con un antibiótico tóxico. Si aparecen irritaciones, erupciones en la piel o síntomas y muestras de una infección, busque un tratamiento médico inmediatamente.

## Preguntas Hechas Con Mas Frecuencia:

**P.** ¿Que es el DEET?

**R.** El DEET (N, N-dietyl-m-toluamida) es el ingrediente activo en la mayoría de los repelentes de insectos disponibles en los Estados Unidos que se usan para aplicar en la piel. El DEET fué creado hace más de 50 años por el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos para el uso del ejército. El DEET fué registrado para el uso del público en general en 1957.

**P.** ¿El DEET continua necesitando la aprobación del gobierno?

**R.** De acuerdo con estudios adicionales de seguridad, la Agencia de Protección del Medio Ambiente de los Estados Unidos re-certificó el DEET en 1998 con las instrucciones para su uso en las etiquetas. El uso autorizado de este producto se aprobó después de que se determinó que los productos que contienen DEET cumplan con los requisitos de eficacia y seguridad requeridos para una buena salud y sin alterar el medio ambiente.

**P.** ¿Por cuanto tiempo el DEET a estado disponible para su uso por los consumidores y que tanto por ciento se utiliza?

**R.** El DEET ha sido usado por los consumidores por más de 46 años. Aproximadamente un 30 por ciento de los Americanos utilizan los repelentes que contienen DEET cada año. El uso en niños se considera cerca del 30 por ciento de todas las aplicaciones del repelente de insectos con DEET.

**P.** ¿Qué concentración/cantidad del repelente con DEET debo de utilizar?

**R.** Los repelentes de insectos con DEET tienen una diferente concentración basados en la variedad de sus usos. Generalmente, entre más tiempo esta usted fuera, más alta debe ser la concentración que deberá usar. También se recomienda el uso de altas concentraciones durante todas las actividades que realice al aire libre, en regiones con alta presencia de insectos y parásitos. Otros factores por considerar son los tipos de actividades y su ubicación geográfica. EPA ha determinado que cuando se siguen las instrucciones de las etiquetas correctamente, las diversas dosis de concentraciones pueden ser utilizadas por personas de todas las edades.

**P.** ¿Puedo utilizar un repelente de insectos con DEET y un bloqueador de rayos solares juntos?

**R.** El uso de los repelentes y la protección solar puede reducir el riesgo, la combinación de el repelente y la loción de protección solar ayuda a evitar el problema y es seguro que el producto que viene con los dos beneficios. Es el mejor el protector solar y el repelente de insectos, mantener la importancia que la duración de cada de cada protector solar (UV). Varía individualmente entonces la protección solar puede durar menos tiempo que el repelente. La combinación del los productos no es necesarios, pero es importante usar el repelente *siempre que sea necesario* en una cantidad suficiente.

**P.** ¿Cuanto tiempo dura la temporada de los insectos?

**R.** Los mosquitos estan activos desde el inicio de la primavera, hasta las primeras heladas en muchas áreas de los Estados Unidos. Lo mismo ocurre con otros parásitos. En regiones más calidas, los insectos pueden estar activos durante todo el año.



## ¿Cual Es La Mejor Manera De Aplicar Los Repelentes De Insectos Que Contienen DEET?

### Que Hacer:

- Aplique en todas las áreas expuestas de la piel y en la ropa según lo indicado en la etiqueta del producto. Use aerosoles o bombas para rociar la piel y la ropa. Estos productos proveen una aplicación más uniforme.
- Use cremas, líquidos, lociones, toallitas o aplicadores de madera para lograr obtener una manera más correcta de aplicar sobre la piel que este expuesta.
- Después de todas las actividades al aire libre lave muy bien con jabon todas las partes de la piel en las que se uso el repelente de insectos.
- Siempre mantenga todos los repelentes de insectos fuera de alcance de los niños pequeños.

### Que No Debo Hacer:

- No aplique repelente a los ojos, labios, ni a cortaduras, heridas o piel irritada.
- No es necesario aplicar en exceso para lograr protección.
- No aplique repelente a la piel cubierta por ropa.
- No aplique con mayor frecuencia que la recomendada en la etiqueta del producto.